



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **OTSAILA 2019** / FEBRERO 2019





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad   | EMAITZAK Resultados   |
|--|--|---|
| <b>Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini</b> / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación | <b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración   | <b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>1.442</b>                                 |
|  | <b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales  | <b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>508</b>                                   |
|  |  | <b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>26</b>                                    |
|  | <b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación  | <b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>9</b>                            |
| <b>Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini</b> / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio  | <b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.                     | <b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>191</b> |
|  |  | <b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>4.567,17</b>                         |
|  |  | <b>Altak/ Altas:</b> <b>9</b><br><b>Bajas / Bajas:</b> <b>1</b>                     |
|  | <b>Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h | <b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>53</b>  |
|  |  | <b>Ordu kopuru totala/ total de horas:</b> <b>1.088,45</b>                          |
|  |  | <b>Altak/ Altas:</b> <b>1</b><br><b>Bajak / Bajas:</b> <b>2</b>                     |



|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu</b> / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>   | <p><b>Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu</b> / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>       | <p><b>Hilabetean onartutako eskaerak</b> / Solicitudes decretadas en el mes: <b>145</b></p>                    |
|   | <p><b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu</b> / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p> | <p><b>Eskaera kopurua</b> / Nº de Solicitudes: <b>13</b></p>   |
| <p><b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta</b> / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>  | <p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>   | <p><b>Jakinarazpenak</b> / Notificación: <b>9</b></p>  |
|   |  | <p><b>Azterketak</b> / Investigación : <b>9</b></p>  |
|   |  | <p><b>Kasu plana</b> / Plan de caso: <b>1</b></p>  |
|   |  | <p><b>EZIA balorazioa</b> / Valoración EZIA : <b>6</b></p>   |
|   |  | <p><b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa</b> / Intervención educativa y/o terapéutica : <b>70</b></p> |
|   |  | <p><b>-Udalekoak</b> / Municipal: <b>13</b> <b>Aldundikoak</b>/ Foral: <b>57</b></p>                           |
|   |  | <p><b>Hasierako azterketa</b> / Pre-investigación: <b>85</b></p>   |
|   |  | <p><b>Jarraipena</b> / Seguimiento: <b>90</b></p>  |
|   |  | <p><b>EEL / SAD</b> : <b>1</b></p>   |
|   |  | <p><b>Protocolo posible abuso sexual</b>: <b>2</b></p>   |
| <p><b>GUZTIRA / TOTAL</b> : <b>273</b></p>  |  |  |
| <p><b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua</b> / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p> | <p><b>Familia kopa</b> / Nº de Familias: <b>122</b></p>  |  |
| <p><b>Egindako ekintzak</b> / Nº de acciones: <b>459</b></p>  |  |  |



|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua:</b><br/> <b>bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,...</b> / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p> | <p><b>Expediente irekiak / Expedientes activos</b></p> | <p><b>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua/</b><br/>                 Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: <b>170</b> (97 E-M / 73 G-H)</p> <p><b>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/</b><br/>                 Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: <b>58</b> (24 E-M / 34 G-H)</p> <p><b>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa /</b><br/>                 Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: <b>48</b> (15 E-M / 33 G-H)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Diagnostikoa/ diagnóstico:</b> <b>15</b> (7 E-M / 8G-H)</li> <li>- <b>Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual:</b> <b>6</b> ( 0E-M /6 G-H)</li> <li>- <b>Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.:</b> <b>21</b> ( 4 E-M /17G-H)</li> <li>- <b>Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica:</b> <b>6</b> ( 4 E-M / 2G-H)</li> </ul> <p><b>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / N° de</b><br/>                 personas en Gaztelutxo 3 días: <b>175</b> (13 E-M /162 G-H)</p> <p><b>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ N° de</b><br/>                 personas en Gaztelutxo estancia especial: <b>4</b> (1 E-M / 3 G-H)</p> <p><b>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua /</b><br/>                 N° de personas en Vivienda de alojamiento temporal: <b>1 familia</b> / familia.</p> <p><b>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua /</b><br/>                 N° de personas en servicio de acompañamiento<br/> <b>30</b> ( 19 E-M /11 G- M)</p> <p><b>Elkargune tailerlean partehartzaile kopurua / N° de personas</b></p> |
|---|--|---|



|  |  |
|--|--|
|  | participantes en el taller Elkargune: <b>11</b> G-H  |
|  | <b>Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua/Nº</b> de personas<br>participantes en el taller Joskintza: <b>12</b> E-M |

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad   | EMAITZAK Resultados  |
|--|--|--|
| <b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea /</b><br>Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres. | <b>Emakumeen Etxearen Batzarra /</b> Asamblea de la Casa de la Mujeres | <b>Parte-hartzaile kopurua / Nº</b><br>Participantes: <b>25</b> E-M  |
| <b>Gobernu Ona /</b> Buen Gobierno   | <b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua /</b> Consejo Asesor de Igualdad | <b>Parte-hartzaile kopurua / Nº</b><br>Participantes: <b>6</b> E-M ) |



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

| HELBURUA Objetivo   | JARDUERA Actividad   | EMAITZAK Resultados |
|---|--|---------------------|
| <b>Segurtasuneko administrazio orokorra.</b><br><b>Udaltzaingoa /</b> Administración general de la Seguridad. Policía Local | <b>Herritarren segurtasuna (orokorrean) /</b> Seguridad Ciudadana (En general)                           | <b>542</b>          |
|   | <b>Salaketen kopurua /</b> Nº de denuncias:  | <b>41</b>           |
|   | <b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak /</b> Nº de incidentes con personas:                            | <b>58</b>           |
|   | <b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak /</b> Nº de incidentes de seguridad ciudadana: | <b>362</b>          |
|   | <b>Trafikoa /</b> Tráfico  |                     |
|   | <b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak /</b> Nº de incidencias con afecciones al tráfico:            | <b>566</b>          |
|   | <b>Kontrol kopurua /</b> Nº de controles:  | <b>14</b>           |
|   | <b>Trafiko arau kopurua /</b> Nº de regulaciones:  | <b>516</b>          |
|   | <b>Istripu kopurua /</b> Nº de accidentes :  | <b>36</b>           |
|   | <b>Arrapatze kopurua /</b> Nº de atropellos:   |                     |
|   | <b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) /</b> Ordenanzas (Nº de intervenciones)                            | <b>129</b>          |
|   | <b>Animaliak /</b> Animales:   | <b>46</b>           |
|   | <b>Obrak /</b> Obras:  | <b>1</b>            |
|   | <b>Saltokiak /</b> Establecimientos:   | <b>6</b>            |
|   | <b>Zaratak /</b> Ruidos:   | <b>31</b>           |
|   | <b>Salmenta /</b> Venta:   | <b>8</b>            |
|   | <b>Herri Jabaria /</b> Espacio público:  | <b>23</b>           |
|   | <b>Hondakin solidoak /</b> Residuos sólidos:   | <b>14</b>           |
| <b>Administrazioa /</b> Administración  | <b>Sarrerak /</b> Entradas: 481 <b>Irteerak /</b> Salidas: 180   |                     |



|                                       |  |             |
|---------------------------------------|--|-------------|
|                                       | <b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b> | <b>5</b>    |
|                                       | <b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>                | <b>59</b>   |
|                                       | <b>Formakuntza / Formación:</b>                              |             |
| <b>Babes Zibia / Protección Civil</b> | <b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>          |             |
|                                       | <b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>              | <b>17</b>   |
|                                       | <b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>          | <b>50 H</b> |
|                                       | <b>Formakuntza / Formación:</b>                              | <b>22 H</b> |

**HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD**

| HELBURUA Objetivo   | JARDUERA Actividad          | EMAITZAK Resultados  |
|---|-----------------------------|--|
| <p><b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b><br/>Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p> | <p><b>Familia Gunea</b></p> | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes:<br/><b>Haurrak / Niños-as: ( E-M / G-H)</b><br/><b>Helduak / Personas Adultas: ( E-M / G-H)</b><br/>(daturik ez)</p> |



|   |  |   |
|---|--|---|
|   |  |   |
| <p><b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b><br/>Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p> | <p><b>Familia Jolasean:</b><br/>(Pablo Sorozabal plaza)</p>                                      | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>participantes: ( E-M / G-H)<br/>Haurrak / Niños-as: <b>40</b> ( 20 E-M / 20 G-H)<br/>Helduak / Personas Adultas: <b>18</b> ( 16 E-M / 2 G-H)</p> |
| <p><b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu /</b><br/>Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</p>                                  | <p><b>Kuadrillategi:</b> (otsaileko daturik ez)</p>  |   |
|   | <p><b>Otsailak 1</b> Febrero<br/><b>Brillet, ardia otsoa eta artzaia /</b> diferentes juegos</p> | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: ( E-M / G-H)</p>  |
|   | <p><b>Otsailak 8</b> Febrero<br/><b>Piktori, mimika, izki mutuak /</b> diferentes juegos</p>     | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: ( E-M / G-H)</p>  |
|   | <p><b>Otsailak 15</b> Febrero<br/><b>Erronkan prestaketa /</b> Preparación del reto</p>          | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: ( E-M / G-H)</p>  |
|   | <p><b>Otsailak 22</b> Febrero</p>  | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: ( E-M / G-H)</p>  |





|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años</b></p> | <p><b>AZALEAN Sexu Aholkularitza</b></p>  |   |
|  | <p><b>Kontsultak Washapp</b> consultas</p>  | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: <b>1</b> (1 E-M / G-H)</p>    |
| <p><b>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</b></p>   | <p><b>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS</b></p>  |   |
|  | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: <b>1.658</b> (899 E-M / 759 G-H)</p>  |   |
| <p><b>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</b></p>   | <p><b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b></p>   |   |
|  | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: <b>564</b> (252 E-M / 312 G-H)</p>  |   |
|  | <p><b>Gaztelekuak:</b><br/><b>Inauterietako ekintza bereziak/actividades especiales</b><br/>carnavales<br/><b>Otsailak 26 / Febrero</b><br/><b>Andoainera irteera</b></p> | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: <b>15</b> (1 E-M /14 G-H)</p> |
| <p><b>Otsailak 27 / Febrero</b><br/><b>Karrozen aurkezpena</b></p>   | <p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br/>Participantes: <b>25</b> (14 E-M /11 G-H)</p>  |   |



|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>Otsailak 28 / Febrero</b><br><b>Donostiara irteera</b> | <b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b><br>Participantes: <b>20</b> (8 E-M /12 G-H) |
|--|---|---|

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

| HELBURUA<br>Objetivo         | JARDUERA Actividad  | EMAITZAK Resultados                              |
|------------------------------|---|--|
| Transmisioa/<br>Transmisión. | <b>Euskaltegietan izena emateko epea zabalik otsailaren 8arte.</b><br>Plazo abierto para la matriculación en los euskaltegis del municipio. Plazo: 8 de febrero Matrículas  | <b>Matrikula kop: 42</b><br>N° matrículas: 42    |
|                              | <b>AISA ikastaroa, izen ematea zabalik otsailaren 15arte</b><br>AISA para extranjeros, plazo para matricularse hasta el 15 de febrero.  | <b>Matrikula kop:33</b><br>N° matrículas: 33     |
|                              | <b>Euskara ikasteko diru-laguntzak (langabetuak eta gurasoak) eskatzeko epea zabalik, otsailaren 15arte</b><br>Plazo abierto para la solicitud de subvenciones (desempleados y padres y madres) hasta el 15 de febrero. | <b>Eskaera kopurua: 30</b><br>N° Solicitudes: 30 |

KULTURA / CULTURA

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad   | EMAITZAK Resultados   |
|--|--|---|
| <b>Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana</b> | <b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea /</b><br>Producción cultural popular | <b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua /</b><br>Subvenciones ordinarias. N° de actividades organizadas por agentes: <b>6</b> |
|  |  | <b>Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 23</b>  |



|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</b></p>   |  | <p><b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 6</b></p>  |
|   | <p><b>Madalenak / Madalenas</b></p>                        | <p><b>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas:</b></p> <p><b>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas: ( E / M / G / H)</b></p> |
|   | <p><b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b></p> | <p><b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 20</b></p>   |
|   | <p><b>Atlantikaldia</b></p>                                | <p><b>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes:</b></p>  |
| <p><b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</b></p> | <p><b>Erakusketak / Exposiciones</b></p>                   | <p><b>Erakusketak kopurua / N° de exposiciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2</b></li> <li>- <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2</b></li> </ul>                           |
|   | <p><b>Atlantikaldia</b></p>                                | <p><b>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con hostelería:</b></p> <p><b>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con comerciantes:</b></p>   |



|  |  |   |
|--|--|---|
|  | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira.</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: <b>8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>3</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>5</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: <b>3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>2</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul> |
|  |  | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Beste disziplinei lotutako ikuskizun kopurua.</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de <u>otras disciplinas</u>.<b>4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por los agentes: <b>4</b></li> </ul>   |
| <p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b><br/>Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>   | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: <b>2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul>  |
| <p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini /</b> Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro:</p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: <b>1</b></p>   |



|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>comprensión y valoración</p>  |  | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:</p>  |
| <p><b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea</b> / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>  | <p><b>Komunikazioa</b> / Comunicación</p>  | <p><b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua</b> / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:</p> <p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua</b> / Comunicación. Nº de boletines difundidos: <b>4</b></p> <p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua</b> / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: <b>2.200</b></p> <p><b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua</b> / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: <b>2.763</b></p> |
| <p><b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena</b> / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</p>  | <p><b>Museoak</b> / Museos</p> <p><b>Erakusketak</b> / Exposiciones</p>  | <p><b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak</b> / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>122</b> (105 E-M / 17 G-H)</p> <p><b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak</b> / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>794</b> (483 E-M / 311 G-H)</p>   |
| <p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz</b> / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p> | <p><b>Egonaldiak</b> / Residencias</p> <p><b>Erakusketak</b> / Exposiciones</p> <p><b>Museoak</b> / Museos</p> <p><b>Udaletik haratagoko proiektuak</b> / Proyectos supramunicipales</p> | <p><b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua</b> / Residencias. Nº de residencias: <b>1</b></p> <p><b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua</b> / Exposiciones. Nº de días de apertura:</p> <p><b>Museoak. Irekiera egun kopurua</b> / Museos. Nº de días de apertura: <b>22</b></p> <p><b>Museoak. Bisita gidatu kopurua</b> / Museos. Nº de visitas guiadas: <b>5</b></p> <p><b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua.</b> / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:</p>                      |



|  |  |   |
|--|--|---|
|  | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música</p> | <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. /</b><br/>Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: <b>1.325</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa /</b> Organizadas por el Ayuntamiento: <b>407</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak /</b> Organizadas por agentes: <b>918</b></li> </ul> |
|--|--|---|

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad  | EMAITZAK Resultados  |
|--|---|--|
| <p><b>HELDUAK /</b> Adultos</p> <p><b>Irakurketa sustatzea /</b> Promoción de la lectura</p> <p><b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea /</b> Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p><b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b></p> <p><b>Euskara bultzatzea /</b> Inculcar el uso del euskera.</p> | <p><b>Literatur solasaldiak (4 saio) /</b> Tertulias literarias (4 sesiones)</p> <p><b>Irakurketa erraza (4 saio) /</b> Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p><b>Hitzaldiak (saio 1) /</b> Charlas (1 sesión)</p> <p><b>Formakuntza /</b> Formación</p> | <p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: <b>29</b> (27 E-M / 2 G-H)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: <b>28</b> (20 E-M / 8 G-H)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: <b>18</b> (18 E-M / 0 G-H)</p> <p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: <b>70</b> (46 E-M / 24 G-H)</p> |
| <p><b>HAURRAK /</b> Infantil</p> <p><b>Euskal literatura sustatzea /</b> Promocionar la</p>  | <p><b>Bisitak /</b> Visitas</p>   | <p><b>Parte-hartzaile kopurua /</b> Número de Participantes: <b>35</b> (19 E-M / 16 G-H)</p>   |



|  |   |   |
|--|---|---|
| literatura vasca<br><b>Liburutegia ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca | <b>Formakuntza</b> / Formación  | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>12</b> (7 E-M / 5 G-H)   |
|  | <b>Irakurketa Kluba 3-5 urte ( 4 saio)</b> / Club de lectura 3-5 años (4 sesiones)  | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>31</b> (19 E-M / 12 G-H) |
|  | <b>IIrakurketa Kluba 6-8 urte ( 4 saio)</b> / Club de lectura 3-5 años (4 sesiones) | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>42</b> (33 E-M / 9 G-H)  |
|  | <b>Irakurketa ozenki 8-10 urte (4 saio)</b> / Irakurketa ozenki (4 sesiones)        | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>28</b> (7 E-M / 21 G-H)  |

**KIROLAK / DEPORTES**

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad   | EMAITZAK Resultados   |
|--|--|---|
| <b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea)</b> / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación) | <b>Errenteriako Indoor Triatloia</b> / Triatlón Indoor de Errenteria                       | <b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>36</b> (16 E-M / 20 G-H)   |
|  |  | <b>Harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas: <b>12.622</b> ( 6.555 E-M / 6.067 G-H)  |
| <b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua)</b> / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)   | <b>Ohiko jarduera (Guztionezko jarduera)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os) | <b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>38.723</b> ( 19.249 E-M / 19.474 G-H) |



|   |   |  |
|---|---|--|
|   |   | <b>Ikastarogile Helduen Kopurua /</b><br>Número de Cursillistas Personas<br>Adultas: <b>759</b> ( 619 E-M / 140 G-H)   |
|   |   | <b>Ikastarogile Haurren Kopurua /</b><br>Número de Cursillistas Infantiles: <b>938</b><br>( 479 E-M / 459 G-H)   |
|   |   | <b>Doako jarduera fisikoko<br/>programetan dagoen pertsona<br/>kopurua /</b> Número de Personas en<br>Programas de Actividad Física<br>Gratuitos: <b>84</b> ( 69 E-M / 15 G-H) |
|   | <b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) /</b> Actividad<br>Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado) | <b>Futbol-7 Txapelketa. Partida<br/>kopurua /</b> Torneo Fútbol-7: Número<br>de Partidos: <b>100</b>   |
|   |   | <b>Eskola Kirolartida kopurua /</b><br>Deporte Escolar. Número de Partidos:<br><b>134</b>  |
|   |   | <b>Eskola Kirolean parte hartzen<br/>dutenen kopurua /</b> Deporte<br>Federado. Número de Partidos: <b>145</b>   |
| <b>Parte-hartzea Sustatzea /</b> Promoción de la<br>Participación | <b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/</b> Reuniones del Consejo<br>Asesor del Deporte                            | <b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado.   |





2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

| Progra<br>ma | Deskribapena - Descripción  | Behin betiko<br>Aurrekontuak<br>Presupuestos<br>Definitivos | Baimendua<br>Autorizado | Erabilia<br>Dispuesto | Onartutako<br>Obligazioak<br>Obligaciones<br>Reconocidas | Exekuzio<br>%<br>Ejecución |
|--------------|---|---|-------------------------|-----------------------|--|----------------------------|
| 13000        | <b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración | 5.288.709,20  | 942.880,56              | 883.826,85            | 734.876,59   | 13,90 %                    |
| 13500        | <b>Babes Zibila</b> / Protección Civil  | 13.650,00   | 3.204,56                | 1.440,24              | 775,24   | 5,68 %                     |
| 23000        | <b>Gizarte Zerbitzu Orokorrak</b> / Servicios Sociales Generales                                    | 606.465,01  | 124.093,18              | 112.689,47            | 80.489,60  | 13,27 %                    |
| 23020        | <b>Lankidetzeta eta Garapena</b> / Cooperación y Ayuda al Desarrollo                                | 123.380,00  | 80.380,00               | 0,00                  | 0,00   | 0,00 %                     |
| 23100        | <b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base                                      | 166.292,88  | 29.670,01               | 29.670,01             | 29.670,01  | 17,84 %                    |
| 23110        | <b>Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio                                  | 1.786.124,89  | 1.114.082,26            | 1.111.701,88          | 185.315,01   | 10,38 %                    |
| 23130        | <b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia Social                                | 1.066.000,00  | 1.066.000,00            | 33.495,04             | 15.847,84  | 1,49 %                     |



|       |   |              |            |            |            |         |
|-------|---|--------------|------------|------------|------------|---------|
| 23150 | <b>Berdintasuna / Igualdad</b>  | 221.975,47   | 71.490,32  | 30.982,17  | 22.291,96  | 10,04 % |
| 23151 | <b>Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres</b>                                  | 68.660,00    | 28.000,00  | 1.598,10   | 1.598,10   | 2,33 %  |
| 23160 | <b>Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia</b>                  | 907.758,35   | 712.333,79 | 660.333,79 | 36.828,02  | 4,06 %  |
| 23170 | <b>Hirugarren Adina / Tercera Edad</b>  | 688.284,91   | 254.194,82 | 159.994,82 | 56.676,66  | 8,23 %  |
| 23180 | <b>Haurtzaroa / Infancia</b>  | 549.302,00   | 267.700,54 | 244.051,74 | 55.561,64  | 10,11 % |
| 23190 | <b>Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos</b>                                 | 62.684,57    | 9.117,41   | 9.117,41   | 9.117,41   | 14,54 % |
| 24100 | <b>Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo</b>                                 | 558.400,00   | 20.857,14  | 20.857,14  | 0,00       | 0,00 %  |
| 32000 | <b>Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación</b>            | 487.307,87   | 54.398,20  | 54.398,20  | 54.258,20  | 11,13 % |
| 32300 | <b>Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria</b> | 1.009.687,00 | 469.027,16 | 425.123,38 | 6.126,34   | 0,61 %  |
| 32610 | <b>Errenteria Musikal</b>   | 1.680.507,98 | 276.544,75 | 276.544,75 | 276.544,75 | 16,46 % |
| 32620 | <b>Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación</b>                          | 134.500,00   | 92.100,00  | 1.033,76   | 1.033,76   | 0,77 %  |
| 32630 | <b>Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres</b>                             | 35.000,00    | 15.256,00  | 15.256,00  | 0,00       | 0,00 %  |
| 32700 | <b>Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana</b> | 109.507,89   | 14.667,68  | 14.667,68  | 14.527,68  | 13,27 % |



|       |  |              |            |            |           |         |
|-------|--|--------------|------------|------------|-----------|---------|
| 32710 | <b>Bizikidetzta Sustatzea / Fomento de la Convivencia</b>                                | 110.500,00   | 55.022,87  | 7.433,83   | 5.161,60  | 4,67 %  |
| 32720 | <b>Giza Eskubideak / Derechos Humanos</b>  | 20.000,00    | 0,00       | 0,00       | 0,00      | 0,00 %  |
| 33000 | <b>Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura</b>                       | 674.312,59   | 89.515,41  | 88.468,97  | 86.005,24 | 12,75 % |
| 33210 | <b>Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas</b>                                       | 684.627,22   | 163.105,45 | 121.287,50 | 79.323,53 | 11,59 % |
| 33300 | <b>Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales</b>                                   | 87.127,00    | 26.828,12  | 11.455,20  | 104,62    | 0,12 %  |
| 33310 | <b>Errenteria Hiria Niessen</b>  | 201.933,00   | 99.216,72  | 84.222,21  | 128,15    | 0,06 %  |
| 33320 | <b>Merkatuzar</b>  | 91.770,00    | 55.069,15  | 46.966,75  | 1.333,81  | 1,45 %  |
| 33330 | <b>Lekuona</b>   | 915.000,00   | 600.000,00 | 21.426,78  | 0,00      | 0,00 %  |
| 33340 | <b>Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales</b>                         | 96.750,00    | 28.384,31  | 26.585,97  | 218,73    | 0,23 %  |
| 33400 | <b>Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura</b>  | 1.384.550,00 | 490.850,15 | 126.951,10 | 44.968,44 | 3,25 %  |
| 33510 | <b>Euskara</b>   | 674.482,78   | 392.468,69 | 52.593,22  | 51.803,77 | 7,68 %  |
| 33520 | <b>Euskaltegi</b>  | 616.895,27   | 122.681,28 | 93.947,47  | 88.984,02 | 14,42 % |
| 33610 | <b>Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural</b> | 8.000,00     | 0,00       | 0,00       | 0,00      | 0,00 %  |



|       |  |            |            |            |           |         |
|-------|--|------------|------------|------------|-----------|---------|
| 33710 | <b>Jubilatuen Etxea</b> / Hogares Personas Jubiladas             | 292.151,00 | 83.432,45  | 80.099,73  | 96,55     | 0,03 %  |
| 33720 | <b>Gazteria</b> / Juventud                                       | 830.842,94 | 479.648,92 | 427.587,09 | 45.819,77 | 5,51 %  |
| 33800 | <b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak</b> / Fiestas y Festejos          | 376.500,00 | 166.050,00 | 1.590,50   | 1.590,50  | 0,42 %  |
| 34000 | <b>Kirolaren Admin Orokorra</b> / Administración General Deporte | 175.576,91 | 25.682,64  | 25.682,64  | 25.262,64 | 14,39 % |
| 34110 | <b>Klubak (Kirol Federatua)</b> / Clubes (Deporte Federado)      | 330.900,00 | 39.000,00  | 0,00       | 0,00      | 0,00 %  |
| 34120 | <b>Futbol 7 Txapelketa</b> / Torneo Fútbol 7                     | 21.000,00  | 6.000,00   | 5.907,24   | 5.907,24  | 28,13 % |
| 34130 | <b>Eskola Kirola</b> / Deporte Escolar                           | 172.100,00 | 159.010,02 | 59.010,02  | 12.423,16 | 7,22 %  |
| 34140 | <b>Kirola Denontzat</b> / Deporte para Todos                     | 75.000,00  | 31.445,00  | 871,20     | 871,20    | 1,16 %  |
| 34200 | <b>Kirol Instalazioak</b> / Instalaciones Deportivas             | 93.000,00  | 83.616,17  | 21.503,75  | 3.301,55  | 3,55 %  |
| 34210 | <b>Instalazio Nagusiak</b> / Instalaciones Principales           | 419.250,00 | 67.302,40  | 54.427,52  | 19.137,15 | 4,56 %  |
| 34220 | <b>Beste Instalazioak</b> / Otras Instalaciones                  | 666.760,17 | 67.570,78  | 56.024,76  | 8.737,31  | 1,31 %  |
| 34230 | <b>Kluben Lokalak</b> / Locales Clubes                           | 14.000,00  | 2.000,00   | 944,50     | 944,50    | 6,75 %  |
| 43200 | <b>Informazio Turistikoa</b> / Información Turística             | 473.600,00 | 20.415,16  | 17.915,16  | 2.985,86  | 0,63 %  |
| 43300 | <b>Enpresa-Garapena</b> / Desarrollo Empresarial                 | 645.000,00 | 0,00       | 0,00       | 0,00      | 0,00 %  |



|                        |  |                      |                     |                     |                     |              |
|------------------------|--|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|
| 49200                  | <b>Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento</b> | 52.000,00            | 0,00                | 0,00                | 0,00                | 0,00 %       |
| <b>GUZTIRA - TOTAL</b> |  | <b>25.767.826,90</b> | <b>9.000.314,07</b> | <b>5.519.685,54</b> | <b>2.066.648,15</b> | <b>8,02%</b> |



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

| XEDEA<br>Objeto   | ESLEIPENDUNA<br>Adjudicatario             | LIZITAZIOKO<br>KOPURUA<br>Importe de licitación      | ESLEITUTAKO<br>KOPURUA<br>Importe de adjudicación | HASIERAKO<br>DATA<br>Fecha de inicio | EPEA<br>Plazo      | LUZAPENA<br>Prórroga           |
|---|---|--|---|--------------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| Errenteriako Galtzarabordako Udal Kiroldegiaren eta Fanderiako eta Beraungo Igerilekuen instalazioen kudeaketa, kirol ustiapena, ur sorospena, mantentze-lanak eta garbiketa zerbitzua / Servicio de gestión de la explotación deportiva, socorrismo acuático, mantenimiento y limpieza de las instalaciones del Polideportivo de Galtzaraborda y las Piscinas de Fandería y Beraun de Errenteria | BPXPORT<br>KIROL<br>ZERBITZUAK,<br>S.L.   | 9.525,13€ urteko<br>kakona/Canon anual               | 250.000€ urteko<br>kakona/Canon<br>anual          | 2019/02/19<br>19/02/2019             | Urte bat<br>Un año | BAI, urte<br>bat<br>SI, un año |
| Udako oporrak 2019-Programaren baitan, KANPAMENDUAK izeneko jarduera garatzearen, ostatu eta mantenu zerbitzuak / Servicios de alojamiento y mantenimiento de las y los participantes en la actividad KANPAMENDUAK del Programa -Udako Oporrak 2019   | BEITU<br>SOCIEDAD<br>MICROCOOPE<br>RATIVA | 15.301,44€ (%10<br>BEZa barne) (10%<br>IVA incluido) | 13.860€ (%10 BEZa<br>barne)(10% IVA<br>incluido)  | 2019/02/18<br>18/02/2019             | Urte bat<br>Un año | BAI, bi urte<br>SI, dos años   |



|   |                                     |  |  |   |   |                     |
|---|-------------------------------------|--|--|---|---|---------------------|
| <p><b>Erreterriako Gernika enparantzan kirol anitzeko pista bat hornitu eta ezartzeko /</b> Suministro e instalación de espacio multideporte en la Plaza Gernika de Erreterria</p>                              | <p><b>HOBBY KIROLAK, S.L.</b></p>   | <p><b>45.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)</b></p>    | <p><b>39.517,39 € (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)</b></p> | <p><b>2019/02/18</b><br/>18/02/2019</p> | <p><b>Bi hilabete</b><br/>Dos meses</p> | <p><b>EZ/NO</b></p> |
| <p><b>Erreterriako Lekuona Zentro Kulturalean instalazio fotovoltaiako baten horniketa eta muntaia /</b> Suministro y montaje de una instalación fotovoltaiica en el Centro Cultural Lekuona de Erreterria)</p> | <p><b>ORION PROYECTOS, S.L.</b></p> | <p><b>50.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)</b></p>    | <p><b>37.361,81€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)</b></p>  | <p><b>2019/02/18</b><br/>18/02/2019</p> | <p><b>5 egun</b><br/>5 días</p>         | <p><b>EZ/NO</b></p> |
| <p><b>Erreterriako Lekuona Zentro Kulturalerako zuntz eszenikoak ekipamendua hornitzea /</b> Suministro de equipamiento de textiles escénicos para el Centro Cultural Lekuona de Erreterria</p>                 | <p><b>DARDARAK, S.L.</b></p>        | <p><b>27.316,96€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)</b></p> | <p><b>21.426,78€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)</b></p>  | <p><b>2019/02/19</b><br/>19/02/2019</p> | <p><b>10 aste</b><br/>10 semanas</p>    | <p><b>EZ/NO</b></p> |



|   |   |   |  |   |   |                     |
|---|---|---|--|---|---|---------------------|
| <p><b>Galtzarabordako Udal-Kiroldgian sabai-lehioak birgaitzea</b><br/><b>Proiektuaren barruan definitutako obrak/Obras</b> incluidas en el Proyecto de ejecución de rehabilitación de lucernarios en el Polideportivo municipal de Galtzaraborda</p> | <p><b>GONZALEZ Y VALLE MANAGEMENT, S.L.</b></p> | <p><b>87.420,04€</b> (%21 <b>BEZa barne</b>) (21% IVA incluido)</p> | <p><b>65.565,03€</b> (%21 <b>BEZa barne</b>)(21% IVA incluido)</p> | <p><b>2019/02/21</b><br/>21/02/2019</p> | <p><b>20 lanegun</b><br/>20 días laborables</p> | <p><b>EZ/NO</b></p> |
|---|---|---|--|---|---|---------------------|





4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

| Saila<br>Departamento  | Lang. kopurua<br>Personal   | Lang.<br>Ordezkatur<br>Personal<br>sustituido | Lanorduak<br>Horas<br>laborables | Absentismoa<br>Orduak (%)<br>Absent.<br>Horas (%) | Siniestralidad<br>Personas -(%)<br>Ezbehar tasa<br>Langileak - (%) | Prestakuntza<br>orduak (%)<br>Formación<br>Horas - (%) | Murrizketa<br>Familia<br>Kontziliazioa<br>Reducción<br>Conciliación<br>familiar | Eszedentzia<br>Langile<br>zenbakia<br>Excedencia<br>Nº personas | Amatasuna<br>Lang.<br>zenbakia<br>Maternidad<br>Nº personas | Aitatasuna<br>(delegatua)<br>Paternidad<br>(delegada) |
|--|---|---|----------------------------------|---|--|--|---|---|---|---|
| <b>Gizarte Zerbitzuak</b><br>Servicios Sociales              | %100 lanaldia/<br>jornada 100%: 37<br>-----<br>%57 lanaldia/<br>jornada 57%: 13 | 2   | 5.153                            | 389 (6,53%)                                       | 0  | 64 (1,07%)   | 3   | 2   | 0   | 0   |
| <b>Aniztasuna</b><br>Diversidad                              | 2   | 0   | 273                              | 0   | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   | 0   |
| <b>Berdintasuna</b><br>Igualdad                              | 2   | 0   | 251                              | 0   | 0  | 26 (9,52%)   | 0   | 0   | 0   | 0   |
| <b>Udaltzaingoa</b><br>Policía Local                         | 74  | 2   | 8.620                            | 1.024 (10,08%)                                    | 3 (4,05%)  | 22 (0,22%)   | 2   | 2   | 0   | 1   |
| <b>Hezkuntza eta<br/>Gazteria</b><br>Educación y<br>Juventud | 11  | 0   | 1.551                            | 63 (4,09%)  | 0  | 0  | 0   | 0   | 0   | 0   |
| <b>Hizkuntza<br/>Politikoa</b><br>Política Lingüística       | 17  | 1   | 2.170                            | 168 (7,06%)                                       | 0  | 0  | 0   | 1   | 0   | 0   |



|                           |   |   |       |            |   |            |   |   |   |   |
|---------------------------|---|---|-------|------------|---|------------|---|---|---|---|
| Kultura<br>Cultura        | %100 lanaldia/<br>jornada 100%: <b>10</b> | 0 | 1.352 | 49 (3,14%) | 0 | 20 (1,28%) | 0 | 0 | 0 | 0 |
|                           | %57 lanaldia/<br>jornada 57%: <b>1</b>    |   |       |            |   |            |   |   |   |   |
|                           | %60 lanaldia/<br>jornada 60%: <b>1</b>    |   |       |            |   |            |   |   |   |   |
| Liburutegia<br>Biblioteca | <b>10</b>                                 | 1 | 1.354 | 140 (10%)  | 0 | 24 (1,71%) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Kirolak<br>Deportes       | <b>3</b>                                  | 0 | 404   | 0          | 0 | 0          | 0 | 0 | 0 | 0 |

(\*)

|   |  |
|---|--|
| <b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)  | <b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)   |
| <b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...   | <b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...  |
| <b>3.- LANORDUAK:</b> hilabeteen lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.  | <b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".   |
| <b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.  | <b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.  |
| <b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko. | <b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta. |
| <b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.  | <b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.   |



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

| HELBURUA / Objetivo   | JARDUERA / Actividad  | DATA / Fecha            |
|---|---|-------------------------|
| <b>Sentsibilizazio ekintza /</b><br>Acción de Sensibilización | <b>Kultur aniztasunaren inguruko hitzaldia Andoaingo Integrazio sozialeko L.H.n/</b> Charla en relación a la diversidad cultural en F.P. de integración social de Andoain | <b>Apirilak 4</b> Abril |

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

| HELBURUA / Objetivo   | JARDUERA / Actividad   | DATA / Fecha             |
|---|--|--------------------------|
| <b>Emakumeen Ahalduntzea /</b><br>Empoderamiento de las Mujeres | <b>Eraldaketa Feministarako Eskolaren programazio berria /</b> Nueva programación de la Escuela para la Transformación Feminista | <b>Apirila /</b> Abril   |
| <b>Parte-hartzea sustatzea /</b> Promover la Participación.     | <b>Berdintasunerako aholku kontseilua /</b> Consejo de Igualdad  | <b>Apirilak 10</b> Abril |



UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

| HELBURUA Objetivo  | JARDUERA Actividad   | DATA / Fecha                                     |
|--|--|--|
| <b>Hezkuntzako kultur jarduerak</b><br>Actividades culturales educación          | <b>Madalen Sariak 32. literatur lehiaketan parte hartzeko deialdia zabalik</b><br>Abierto plazo para participar en el 32 concurso literario Madalen Sariak | <b>Apirilaren 12arte</b><br>Hasta el 12 de abril |
| <b>Herriko jarduera kulturalak euskaraz</b><br>Actividades culturales en euskera | <b>KORRIKA 21</b>  | <b>Apirilak 11 eta 12</b> Abril                  |

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

| HELBURUA / Objetivo   | JARDUERA / Actividad  | DATA / Fecha  |
|---|---|---|
| <b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b><br>Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.   | <b>Familia Gunea</b>  | <b>Apirila / Abril</b>                                    |
| <b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b><br>Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años. | <b>Familia Jolasean:</b>  |   |
|   | <b>Ezagutza jolasak, kirol jolasak, taldeko joko eta jolasak /</b> Juegos de conocimiento, juegos de deporte, juegos en grupo | <b>Apirilak 5</b> Abril<br><b>Markola eskolako patioa</b> |
|   | <b>Ezagutza jolasak,bingoa, jolasak baloiarekin, taldeko joko eta jolasak /</b>   | <b>Apirilak 12</b> Abril                                  |



|   |   |  |
|---|---|--|
|   | Juegos de conocimiento, bingo, juegos con balón, juegos en grupo              | <b>Markola eskolako patioa</b>                     |
| <b>Aisialdia eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo</b>   | <b>Ludotekak / Ludotecas<br/>Udaberriko Oporrak</b>                           | <b>Apirilak 15-16-17-23-24-25<br/>eta 26 Abril</b> |
| <b>Aisialdia eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo</b>   | <b>Gaztelekuak / Gaztelekus<br/>Udaberriko Oporrak</b>                        | <b>Apirilak 23-24-25 Abril</b>                     |
| <b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</b>   | <b>Kuadrillategi (apirileko ekintzak zehazteko)</b>                           |  |
| <b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años</b> | <b>Sexu aholkularitza zerbitzua / Servicio de asesoramiento en sexualidad</b> | <b>Apirila / Abril</b>                             |



**KULTURA /CULTURA**

| HELBURUA / Objetivo  | JARDUERA / Actividad   | DATA / Fecha   |
|--|--|--|
| <b>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes  | <b>Auzoetako jaiak /</b> Fiestas barrios   |  |
|  | <b>Eragileekin bilera /</b> Reuniones con los agentes  |  |
|  | <b>Madalenetako batzordea /</b> Comisión Fiestas   |  |
|  |  |  |
| <b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu /</b> Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: | <b>Roman eta Julieta - Borobil</b><br><b>Apirilak 7 de abril</b> |
| <b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu /</b> Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil  | <b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna /</b> Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro: | <b>Cyrano - Hecho en casa</b><br><b>Apirilak 5 de abril</b>      |



|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</b></p> | <p><b>Erakusketak / Exposiciones: Piriniotako Burdinaren Bidea (Xenpelar Etxea)</b></p> | <p><b>Martxoak 25</b> marzo -<br/><b>Apirilak 14</b> abril</p> |
|  | <p><b>Erakusketak / Exposiciones: Pikoketa (Xenpelar Etxea)</b></p>                     | <p><b>Apirilak 15-27</b> abril</p>                             |

**LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA**

| HELBURUA / Objetivo  | JARDUERA / Actividad  | DATA / Fecha  |
|--|---|---|
| <p><b>HELDUAK / Adultos</b><br/> <b>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</b><br/> <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa<br/> <b>egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</b><br/> <b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b><br/> <b>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</b><br/>                     (2.1) (2.2) (2.3)</p> | <p><b>Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones)</b><br/> <b>Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</b><br/> <b>Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión)</b><br/> <b>Bisitak / Visitas</b><br/> <b>Formakuntza / Formación</b></p> | <p><b>Apirilak 2, 8, 9, 16</b><br/> <b>Apirilak 3, 10, 17, 24</b><br/> <b>Apirilak 29</b><br/> <br/> <b>Apirilan zehar / A lo largo de abril</b><br/> <b>Apirilan zehar / A lo largo de abril</b></p> |
| <p><b>HAURRAK / Infantil</b><br/> <b>Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca</b><br/>                     (2.1) (2.2) (2.3)</p>   | <p><b>Irakurketa klubak (saio 1) / Club de lectura 3-5 años (1 sesión)</b></p>  | <p><b>Apirilak 3</b></p>  |



|  |                                |   |
|--|--------------------------------|---|
|  | <b>Bisitak</b> / Visitas       | <b>Apirilan zehar</b> / A lo largo de abril |
|  | <b>Formakuntza</b> / Formación | <b>Apirilan zehar</b> / A lo largo de abril |

**KIROLAK** / DEPORTES

| HELBURUA / Objetivo   | JARDUERA / Actividad  | DATA / Fecha             |
|---|---|--------------------------|
| <b>Bizimodu Aktiboa Sustatzea</b> / Promoción de la Vida Activa | <b>“Igerilekuko Erronkaren” amaiera</b> / Fin del “Reto de la Piscina”  | <b>Apirilak 13</b> Abril |
|   | <b>“San Markorako XXIII. Igoera Atletikoa – VI. Mendi Lasterketa”</b> / “XXIII Subida Atlética a San Marcos – VI. Carrera de Montaña” | <b>Apirilak 28</b> Abril |